



ORIGINAL BRUGSANVISNING:

Løftekløer til horisontal løft
DS/EN 13155

CERTEX
Lifting Products and Services

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

BA16.01FHDXDK30.01.13

I overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EC. CERTEX Danmark A/S forsikrer, at det leverede udstyr er CE mærket og leveret i overensstemmelse med Dansk Standard DS/EN 13155. Hvis kunden foretager nogen former for modifikationer, eller hvis kunden kombinerer produktet med et ikke kompatibelt produkt / komponent, påtager CERTEX Danmark A/S sig intet ansvar for produktet.

INFORMATION

I henhold til Arbejdstilsynets Anvisning nr. 2.3.0.4 "Anhugning" skal personale, der skal anvende løfteredskaber, være instrueret i forsvarlig udførelse af arbejdet. Instruktøren skal være i overensstemmelse med denne anvisning og skal desuden omfatte de særlige foranstaltninger, der kræves ved det enkelte anhugningsarbejde.

Før udstyret tages i brug skal denne brugsanvisning læses igennem. Informationerne er tænkt som en hjælp til at opnå sikker brug af udstyret.

Brugermanualen indeholder vigtig information om hvordan udstyret fungerer på en sikker og korrekt måde.

Bliver udstyret brugt i overensstemmelse med disse instruktioner kan farer og havari undgås.

Enhver der bruger udstyret skal læse og handle i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Desuden henviser vi også til Arbejdstilsynets forskrifter og regler der ellers gælder på stedet. Herunder bl.a. At-meddelelse nr. 2.02.10 "Anhugningsgrej"

VIGTIGT! WLL MÅ IKKE OVERSKRIDES OG ANVISNINGER PÅ MÆRKNINGEN SKAL FØLGES.

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne grundigt i denne brugsanvisning, før du bruger sikkerhedsløftekløen. Hvis du er i tvivl om noget, skal du kontakte din forhandler! Vores brugsanvisninger er beregnet som referencemateriale gennem hele produktets levetid. Vi værdsætter ethvert forslag og/eller kommentarer angående denne vejledning. På grund af fortsat forskning og udvikling kan produktspecifikationer ændres uden varsel.

INDHOLDSFORTEGNELSE

- 1 Generelt
- 2 Betjeningsprincip
- 3 Tilladte anvendelser
- 4 Sikkerhedsinstruktioner
- 5 Løftearbejde - FHX, FHSX, TDH, TNMH- THSK
- 6 Vedligeholdelse
- 7 Afmontering/montering - FHX, FHSX, FHX-V, TDH- THSK- TNMH.
- 8 Eftersyn
- 9 Bortskaffelse
- 10 Kontrolliste til fejlfinding
- 11 Garanti

Appendiks - Belastningsdiagrammer (grænseværdi for arbejdsbelastning)

- Korrekt anvendelse af vertikale løftekløer.

1. GENERELT

Til lykke med anskaffelsen af din løftekløe med sikkerhedsplade fra Terrier. De kvalitetsmæssige styre- og servicesystemer fra CERTEX Danmark A/S er fuldt i overensstemmelse med ISO 9001-standarden. De mange års omfattende erfaring er en garanti for optimal kvalitet og sikkerhed. Terrier løftekløer er fremstillet af stål i topkvalitet og er fuldt overensstemmende med de europæiske standarder, som er defineret i Maskindirektiv 2006/42/EG.

2. BETJENINGSPRINCIP

FHX, FHSX, FHSX-V, TNMH og THSK sikkerhedsløftekløer til horisontalt løft er blevet specialudviklet til horisontalt løft og transport af ubøjede stålplader. Kløerne består af hus, kam og kamstift. Kammen fungerer også som en løftesjækkel og sikrer, at lasten bliver holdt fast, mens den bliver løftet.

3. TILLADTE ANVENDELSER

FHX, FHSX, FHX-V og TNMH

Terrier FHX, FHSX og TNMH løftekløer er kun velegnede til løft og horisontal bevægelse af ubøjede stålplader og strukturer, hvor det er muligt at anbringe kløen på et fladt kontaktpunkt. Kløerne skal altid anvendes parvist eller som flere par. I det sidste tilfælde anbefales det dog med et belastningsspredende åg.

TDH

Terrier TDH løftekløer er kun velegnede til løft og horisontal bevægelse af både bøjede stålplader og formede stålplader, hvor det er muligt at anbringe kløen på et fladt kontaktpunkt. TDH kløer skal altid anvendes parvist eller som flere par.

THSK

Terrier THSK kløer er kun velegnede til horisontal bevægelse af stålplader og pakker af stålplader, hvor det er muligt at anbringe kløen på et fladt kontaktpunkt. Kløerne skal altid anvendes parvist eller som flere par. I det sidste tilfælde anbefales det dog med et belastningsudlignende åg.

Under forudsætning af, at stålpladen for pladerne ikke netto-bøjer (deflekterer), kan der hejses en eller flere plader på én gang pr. løft. Hvis der anvendes par eller flere par af kløer, skal hver kløe bære en lige stor del af belastningen.

4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Sikkerheden kommer først! Garanter din personlige sikkerhed ved først at læse følgende sikkerhedsinstruktioner grundigt.

Sørg for din egen sikkerhed og fortsæt med at drage fordel af vores produktsikkerhed ved at få kløen inspiceret, testet og, hvis det er nødvendigt, efterset mindst én gang årligt af CERTEX Danmark A/S eller et godkendt mekanisk reparations- og servicecenter. Se også afsnit 8 - Eftersyn. Kontakt CERTEX Danmark A/S for yderligere information.

UNDGÅ LIVSFARLIGE SITUATIONER

Forebyg farlige situationer ved at tage følgende forholdsregler alvorligt:

- Arbejd aldrig med en utestet kløe.
- Hold afstand, når du løfter, og stå aldrig under lasten.
- Brug ikke kløen, hvis den er eller har været beskadiget. Få straks kløen repareret af CERTEX Danmark A/S eller et godkendt mekanisk reparationscenter. Hvis du er i tvivl, skal du konsultere din leverandør.
- Løft aldrig mere end én plade eller én pakke af plader ad gangen.
- Løft aldrig plader, der er tungere end grænseværdien for arbejdsbelastningen (WLL - Working Load Limit), som er angivet på kløen og på testcertifikatet.
- Løft ikke plader, der er tykkere eller tyndere end kløabningen, som angivet på kløen og i testcertifikatet.
- Når du bruger flere løftekløer samtidigt, skal du anvende en hejsele eller kæder i tilstrækkelig længde, så vinklen mellem seler eller kæder aldrig overskrider 60°.
- Ved samtidig anvendelse af et antal løftekløer side om side skal der bruges et løfteåg (en udligningsstang) og løfteseler eller kæder med tilstrækkelig længde, så man kan sikre, at kløernes løftesjækkler ikke udsættes for tværgående belastning.
- Anbring ikke kløen på tilspidsede eller koniske dele af den plade eller den struktur, der skal løftes.
- Fjern alt fedt, olie, skidt, korrosion og drejsepåner fra pladen på det sted, hvor kløen skal fastgøres.
- Kontrollér, at kløen/kløerne er positioneret på en måde, så lasten er i balance, når den bliver løftet.
- Pladens overfladehårdhed må ikke overskride 37 HRC (345 Hb, 1166 N/mm²).
- Kløen er kun velegnet til brug under normale atmosfæriske forhold.



Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

Virkelyst 17b
DK-9400 Nørresundby
Tlf.: +45 98 13 18 88

Jernholmen 43-47D
DK-2650 Hvidovre
Tlf.: +45 36 77 40 30

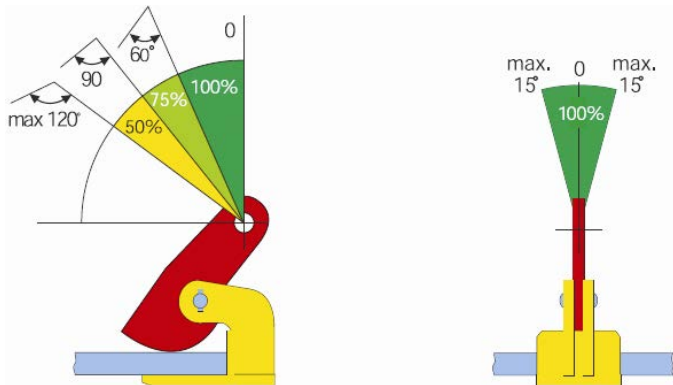
CERTEX Danmark A/S
Trekanten 6-8
DK-6500 Vojens
Tlf.: +45 74 54 14 37
E-mail: info@certext.dk
www.certext.dk

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Kontrollér, at kloen aldrig kan blive udsat for tværgående belastning.
- Hvis kranens krog falder frit ned eller hvis den svinger ukontrolleret, kan den ramme genstande, hvilket kan forårsage skade på kloen. Hvis det sker, skal du kontrollere, om kloen stadig er funktionsdygtig, før du bruger den.
- Løftekløer er ikke velegnet til skabe permanente ledsamlinger.
- Vedligeholdelse af kloen skal foregå på regelmæssig, månedlig basis, se afsnit 6 - Vedligeholdelse.
- Du må ikke modificere kloen (ved svejsning, slibning etc.), da det kan påvirke dens betjening og sikkerhed på ugunstig vis, hvorved enhver form for garanti og produktansvar ophører.
- Af selv samme grund anbefales kun brugen af originale Terrier-dele.
- Enhver ukorrekt brug af kloen og/eller manglende overholdelse af retningslinjer og advarsler i disse betjeningsinstruktioner vedrørende brugen af dette produkt kan være farligt for helbredet af brugeren og/eller nærtstående personer.

Følgende yderligere sikkerhedsforanstaltninger er gældende for model FHX, FHSX, FHX-V, TNMH TDH og THSK

Kløerne må kun belastes tværgående med en maksimal vinkel på 15°, hvis de ikke belastes mere end den maksimale WLL og til den tilladte topvinkel. Kløernes kapacitet er blevet beregnet på baggrund af en maksimal topvinkel på 60°. I tilfælde af situationer med større topvinkel skal WLL reduceres proportionalt i henhold til følgende belastnings-tegning. Ved afstivet brug kan en maksimal topvinkel på 60° være gældende, og WLL vil være 50% af den maksimalt tilladte arbejdsbelastning. Den omgivende temperatur for brug med standard løftekløer ligger mellem - 40° og 100°C. Kløerne kan belastes tværgående ved en maksimal vinkel på 15°.



5a. SÅDAN LØFTER DU MED FHX, FHSX, FHX-V, TDH og TNMH KLØER

- Kontrollér, om grænseværdien for kloens arbejdsbelastning (WLL) er tilstrækkelig for den belastning, der skabes i løftesituationer. Bemærk: Grænseværdien for arbejdsbelastningen (WLL) er vist på løftekløen.
- Fastgør løftekløen til hejsmekanismen enten ved hjælp af:
 - sikkerhedssjækken direkte til kranens krog,
 - koblingsled eller D-sjækket,
 - sele eller kæde, om nødvendigt sammen med koblingsled eller D-sjækket.
- Kontrollér, at alle fastgøringsdele er blevet testet og har den korrekte tonnage. Kontrollér, at koblingsled og sjækler er store nok til, at kloen kan bevæge sig frit i krogen.
- Kontrollér, om kloen har nogen synlige skader. Kontrollér, om kammens åbner og lukker jævnt.
- Kontrollér, at tænderne på kammens er fri for skidt, og rengør om nødvendigt med en metalbørste.
- Fjern al fedt, skidt og drejespån fra pladen på stedet, hvor løftekløen skal anbringes.
- Åbn kloen.
- Anbring kæberne så åbent, at de vil gå ind over pladen og sørg for, at kloen er positioneret, så lasten er i balance, når den løftes.
- Løft forsigtigt, så løftekraften kan anvendes. Kontrollér, om kloen roterer eller er ved at vippe.
- Hvis kloen roterer eller vipper, skal du læse førnævnte bemærkninger om at løfte igen.

- Kontrollér, at lasten er i en stabil position.

5b. SÅDAN LØFTER DU MED THSK KLØER

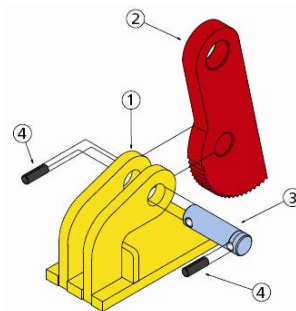
- Anbring kloen på pladen (kablet eller kæden er allerede fastgjort til tænderne, og pas på, at kabelkæden ikke er snoet);
- Stram kløerne fast med hånden.
- Stram kablerne eller kæderne med kranens krog, mens kæbernes inderside fast presses mod pladens kant (bemærk: på grund af at kloen ikke har en konstant forspænding på tænderne, er det nødvendigt at være opmærksom på kløerne, indstil der er spænding på kablerne: sørg for, at kløerne forbliver i den korrekte position).
- Lasten kan nu løftes forsigtigt.
- Under transporten af lasten skal du være opmærksom på, at der er konstant spænding på kæderne eller selerne.
- For at tage lasten af krogen skal kranens krog sænkes, så kloen er fuldstændig uden belastning (bemærk: kontroller, at der når lasten sænkes, ikke er nogen forhindrede nedenunder, som lasten kan komme til at hvile på under sænkningen eller som kan komme til at få kløerne til at gå af for tidligt ved et uheld).
- Kløerne kan nu fjernes fra lasten.

6. VEDLIGEHOLDELSE

- Kontrollér den generelle tilstand for kloen mindst én gang månedligt, se afsnit 7 - Demontering/montering.
- Brug ikke kloen, hvis:
 - Huset er flækket eller deformt, særligt ved kæbernes hjørner,
 - Kammens er blevet synligt deformet,
 - Kammens tænder ikke længere er skarpe,
 - Sjæklens stifter er blevet synligt deformet,
 - Hvis der mangler nogle låsestifter,
 - Mærkningen på kloen ikke længere kan læses.
- Afhængigt af de bemærkede defekter:
 - Demontér og rengør kloen (se afsnit 7 - Demontering/montering) eller få kloen eftersat af CERTEX Danmark A/S eller et andet godkendt mekanisk reparationscenter (se afsnit 8 - Eftersyn).

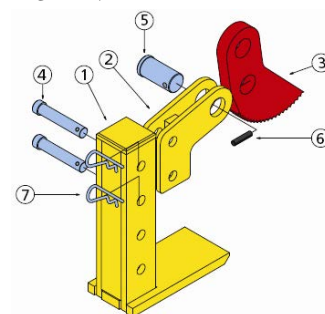
7a. DEMONTERING/MONTERING AF FHX, FHSX, FHX-V, TDH KLØER

- Kløerne kan let demonteres for rengørings- og inspektionsformål. Gør venligst brug af følgende fremgangsmåde.
- Fjern låsestiften (4) og kamstiften (3).
- Fjern kammens (2).
- Rengør alle dele med et standard affedningsmiddel.
- Smør kamstiften (3) med leje-fedt.
- Montér kloen i modsat rækkefølge.
- Indsæt altid de oprindelige låsestifter (4) ved hjælp af en hammer, en kombinations-tang og en stiftuddriver.
- Brug altid originale Terrier-dele, når du udskifter dele.
- Fjern eventuel grat med en fil.



7b. DEMONTERING/MONTERING AF THSK KLØER

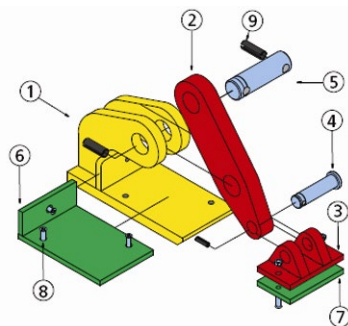
- THSK kloen kan let demonteres for rengøring og inspektion. Gør venligst brug af følgende fremgangsmåde:
- Fjern spændstiften (6) ved hjælp af en stiftuddriver fra værktøjssegmentets skaft (5).
- Værktøjssegmentets skaft kan nu skubbes ud af rammen og værktøjssegmentet (3) kan fjernes.
- Fjern hårnåletapperne (7) og stifterne (4), og de to sideplader (2) kan nu fjernes fra kloen.
- Rengør alle dele med et standard affedningsmiddel.
- Montér kloen i modsat rækkefølge.
- Brug altid originale Terrier-dele, når du udskifter dele.
- Fjern eventuelt grat med en fil.



7c. DEMONTERING/MONTERING AF TNMH KLØER

THSK kloen kan let demonteres for rengøring og inspektion. Gør venligst brug af følgende fremgangsmåde.

- Fjern låsestiften (9) og kamstiften (5).
- Fjern kammen (2).
- Fjern den lille låsestift (9) og kamstiften (4).
- Rengør alle dele med et standard affedtningsmiddel.
- Hvis det er nødvendigt, kan du fjerne stofpuderne (6 & 7) ved at fjerne boltene (8)
- Smør kamstiften (4 & 5) med leje-fedt.
- Montér kloen i modsat rækkefølge.
- Indsæt altid de oprindelige låsestifte (9) ved hjælp af en hammer, en kombinationstang og en stiftudriver.
- Brug altid originale Terrier-dele, når du udskifter dele.
- Fjern eventuel grat med en fil.



8. EFTERSYN

Mindest én gang årligt eller i tilfælde af skade på kloen skal kloen inspiceres, testes og hvis nødvendigt efterses af CERTEX A/S eller et godkendt mekanisk reparationscenter.

9. BORTSKAFFELSE

Efter den nyttige levetid kan kloen behandles som skrotjern under forudsætning af, at kloen gøres uegnet til videre brug.

10. KONTROLLISTE TIL FEJLFINDING

Fejl/funktionssvigt	Mulig årsag	Handling
Lasten glider	Lasten er beskidt Kammen er beskidt Kammen er sløv Kæberne er bøjet åben	Rengør lasten Rengør kloen Efterse kloen Afvis kloen
Kammen pivoterer meget	Kammen er overbelastet	Afvis kloen
Huset er bøjet	Kloen er overbelastet	Afvis kloen
Kamsjækken er oval	Kloen er overbelastet	Afvis kloen
Kamstiften er bøjet	Kloen er overbelastet	Udskift kamstiften
De justerbare stifter er bøjet	Kloen er overbelastet	Afvis kloen
Låsestifterne mangler	Forkert samlet	Sæt nye låsestifter i.
Kloen er svær at åbne/lukke	Kloen er udslidt Kloen er kontamineret	Afvis kloen Rengør kloen

11. GARANTI

CERTEX A/S yder 5 års garanti på sine løftekløer.

Denne garanti gælder for den originale slutbruger af løftekløerne. Gælder kun hvis kloen er blevet inspiceret, kontrolleret og vedligeholdt ifølge disse instruktioner og af en officiel forhandler. Denne garanti-periode på 5 år er gyldig fra købsdatoen og dækker alle betingelser og målinger, der er angivet i dette dokument.

11a. BETINGELSER

Denne garanti dækker kun fejl ved løfteværktøjer, som er resultatet af produktionsfejl, der opstår under normal brug. Garantien dækker ikke slid af komponenter, som f.eks. omdrejningsakser, kamsamlinger, låsefjedre etc. Skulle der være fejl inden for denne garantiperiode, vil løfteværktøjet blive udskiftet eller repareret, så producenten kan indsamle viden herom.

Der ydes ikke garanti for kløer med følgende fejl:

- Almindeligt slid.
- Overbelastning.
- Forkert og/eller skødesløs brug.
- Skader.
- Fejl grundet manglende overholdelse af procedurer og målinger
- Løft af andre materialer end de, som er angivet på kloen eller som er angivet i brugervejledningen.
- Tilpasning og/eller modificering af Terrier-kloen.
- Ubetænksom brug af kloen og manglende overholdelse af angivelserne i brugervejledningen.
- Hvis der ikke er blevet udført vedligeholdelse og/eller eftersyn af en autoriseret Terrier-distributør. Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller skader, som måtte opstå pga. brugen af løfteværktøjerne samt pga. manglende overholdelse af denne vejledning.

11b. PROCEDUREN VED SIKKERHEDSINSPEKTION

Alle inspektioner og reparationer skal skrives ned i vedligeholdelsesdiagrammet. Dette gælder ikke bare dine egne inspektioner, men også inspektioner, der udføres af en autoriseret Terrier-distributør. Når kloen indleveres til vedligeholdelse og inspektion, skal du altid medbringe vedligeholdelsesdiagrammet.

Defekte løftekløer

Hvis der er tegn på slid eller beskadigelse, skal du tage følgende forholdsregler:

- 1 Tag løftekloen ud af drift. (Noter datoen for løftekloens fejl)
- 2 Prøv at finde ud af årsagen til fejlen (der er fuldstændig liste i afsnit 1), f.eks.:
 - Overbelastning
 - Forkert og/eller skødesløs brug etc.

De i nr. 2 angivne skadeskrav er ikke dækket af garantien! For at garantere sikkerheden for dig og dine kollegaer er du forpligtet til at følge denne procedure.

3 Returner løftekloen (med vedligeholdelseshistorik) til din godkendte Terrier-distributør.

4 Hvis løftekloen er blevet efterset/repareret af din distributør, kan du bruge kloen sikkert igen. Noter venligst denne dato i vedligeholdelsesoversigten.

11c. INSPEKTIONSOVERSIGT

Måneder	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	
År	1		2				3				4				5	
Sikkerhedsinspektioner udført af din egen inspektør	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Vedligeholdelse udført af en officiel Terrier-distributør			■						■							
Eftersyn udført af en officiel Terrier-distributør						■						■				

Forbehold

CERTEX Danmark A/S forbeholder sig ret til at ændre produktdesign, materialer, specifikationer eller instruktioner uden forudgående varsel, og uden forpligtelser for andre.

Anhugningsgrej bør efterses mindst én gang om måneden og gennemgå et hovedeftersyn mindst hver 12. måned.